



GBR

RUS

SRB

PRT

GRC

SVN

HRV

MKD

ALB

HT - 7188

OPERATING INSTRUCTIONS HAIR DRYER
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ФЕН
UPUTSTVO ZA UPOTREBU FEN ZA KOSU
MANUAL DO USUÁRIO SECADOR DE CABELO
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΠΙΣΤΟΛΑΚΙ ΜΑΛΛΙΩΝ
NAVODILA ZA UPORABO SUŠILNIK ZA LASE
UPUTE ZA UPORABU SUŠILO ZA KOSU
УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА ФЕН
MANUALI I PERDORUESIT THARËSE FLOKËSH



VOX
ELECTRONICS

GBR

INSTRUCTION MANUAL

HAIR DRYER HT-7188



Please save and read this instruction manual carefully before use.

IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference
2. Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. The proximity of water presents risk, even when the appliance is switched off.
3. Do not insert metal objects into the air grilles to avoid electric shock.
4. Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you plug in the appliance.
5. Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
6. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by an authorized service centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
8. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
9. Never block the air grilles.
10. If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance back on, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
11. Always switch off the appliance before you put it down, even if it is only for a moment.
12. Do not use the appliance on artificial hair.
13. Do not use the appliance for any other purposes than intended.
14. Always unplug the appliance after use.
15. Do not wind the mains cord round the appliance.
16. Using accessories or replacement parts not recommended or sold by the manufacturer, it may cause damage to the appliance.

CAUTION: For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

USE OF THE APPLIANCE

- Unwind the power cord.
- Plug the appliance in.
- Select the desired setting to switch on the appliance.

KNOW YOUR APPLIANCE

1. Two speeds, three temperatures
2. Split wall-hanging type
3. 220-240V- 50/60Hz 1400W

SPEED CONTROL

The appliance is equipped with speed control to adjust power of airflow:

* - cool shot 0 - off

I - medium airflow power for soft drying and styling

II - high airflow power for fast drying

To dry your hair, make brushing movements with the hairdryer at a small distance from the hair.

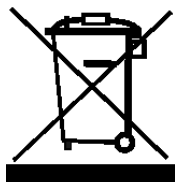
CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance before cleaning and let it cool down.
- Clean the appliance housing with wet cloth. Do not immerse the appliance in water.
- Take the concentrator off and rinse it in warm soapy water.
- Do not use chemical and abrasive cleaners for cleaning.
- Wipe the housing and the concentrator with smooth dry cloth.
- Make sure the concentrator is dry before you use or store it.

STORAGE

- Do not put the appliance down on one of its air grilles. Always put it on one of its sides.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Let the appliance cool down. Make sure there is no water on appliance surface.
- Do not wind the cord on the appliance housing, as this may cause cord damage.
- Store the appliance in a dry cool place out of the reach of children.
- For easy storage, hang the appliance by its hanging loop.

DISPOSAL



Environmental Protection!

Waste electrical production should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



RUS

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ФЕН HT-7188



Пожалуйста, сохраните и внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации перед использованием устройства.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Прочитайте внимательно настоящую инструкцию по эксплуатации перед использованием и сохраните ее для последующего использования.
2. Храните устройство подальше от воды. Не используйте его вблизи или над водой, содержащейся в ваннах, умывальниках, раковинах и т.д. Близость воды представляет опасность, даже если устройство выключено.
3. Не вставляйте металлические предметы в решетки для входа воздуха, чтобы избежать поражения электрическим током.
4. Прежде чем включать устройство проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на устройстве, сетевому напряжению.
5. Регулярно проверяйте состояние сетевого шнура. Не используйте устройство если вилка, сетевой шнур или само устройство повреждены.
6. Если шнур питания поврежден, он должен, во избежание опасности, быть заменен в авторизованном сервисном центре или специалистами со соответствующей квалификацией.
7. Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или недостатком опыта и знаний, кроме в случаях, когда над ними осуществляется надзор или оказана инструкция по использованию устройства лицом, ответственным за их безопасность.
8. Дети должны быть под присмотром, чтобы не играть с устройством.
9. Никогда не закрывайте решетки для входа воздуха.
10. Если устройство перегревается, оно автоматически отключается. Отключите устройство и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Прежде чем снова включить устройство, проверьте решетки, чтобы убедиться, что они не заблокированы пылью, волосами и т.д.
11. Всегда выключайте устройство перед тем, как отложить его, даже если это только на мгновение.
12. Не используйте устройство на искусственных волосах.
13. Не используйте устройство для каких-либо других целей, кроме предназначенных.
14. Всегда отключайте устройство от сети после использования.
15. Не наматывайте сетевой шнур на устройство.
16. Не используйте принадлежности или запасные части, которые не рекомендуются или не продаются производителем, т.к. это может привести к повреждению устройства.

ВНИМАНИЕ: Для дополнительной защиты советуем установить устройство защитного отключения (УЗО) в электрической цепи, питающей ванную комнату.

Это УЗО должно иметь номинальный остаточный рабочий ток не выше 30 мА. Обратитесь за советом к вашему установщику.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор соответствует всем стандартам в отношении электромагнитных полей (ЭМП). При правильном обращении и в соответствии с инструкциями, изложенными в данном руководстве пользователя, прибор безопасен в использовании, что подтверждается имеющимися на сегодняшний день научными данными.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

- Размотайте шнур питания.
- Включите устройство.
- Выберите желаемый режим, чтобы включить устройство.

ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СВОИМ УСТРОЙСТВОМ

1. Две скорости, три температуры
2. Раздельный настенный тип
3. 220-240V- 50/60Hz 1400W

КОНТРОЛЬ СКОРОСТИ

Устройство оснащено регулятором скорости для регулировки мощности воздушного потока.

* - cool shot 0 – выключено

I – средняя мощность воздушного потока для мягкой сушки и укладки

II – сильная сила воздушного потока для быстрой сушки

Чтобы высушить волосы, делайте движения феном как при расчесывании на небольшом расстоянии от волос.

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чисткой отключите устройство от сети и дайте ему остыть.
- Очистите корпус устройства влажной тканью. Не погружайте устройство в воду.
- Снимите концентратор и промойте его в теплой мыльной воде.
- Не используйте химические и абразивные чистящие средства для очистки.
- Протрите корпус и концентратор гладкой сухой тканью.
- Убедитесь, что концентратор сухой, прежде чем использовать или хранить его.

ХРАНЕНИЕ

- Не кладите устройство на одну из решеток для входа воздуха. Всегда кладите на одну из его сторон.
- Не наматывайте сетевой шнур на устройство.
- Дайте устройству остыть. Убедитесь, что на поверхности устройства нет воды.
- Не наматывайте шнур на корпус устройства, так как это может привести к повреждению шнура.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.
- Для удобства хранения повесьте устройство за подвесную петлю.

УТИЛИЗАЦИЯ



Сохранение природы и окружающей среды!
Отходы производства электроэнергии не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Убедительная просьба утилизировать в местах, предусмотренных для данного типа отходов. Обратитесь в местный орган власти или к продавцу за советом по утилизации.



VOX
ELECTRONICS

SRB

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

FEN ZA KOSU HT-7188



Pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za kasniju upotrebu

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

1. Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre nego što upotrebite uređaj i sačuvajte ga za buduću upotrebu.
2. Držite uređaj dalje od vode. Nemojte ga koristiti u blizini vode koja se nalazi u kadama, lavaboima, sudoperama i slično. Blizina vode predstavlja rizik, čak i kada se uređaj isključuje.
3. Ne stavljajte metalne predmete u rešetku za vazduh, jer time sprečavate opasnost od strujnog udara.
4. Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu vaše strujne utičnice.
5. Redovno proveravajte stanje strujnog kabla. Nemojte koristiti aparat ako su utikač, kabl ili sam aparat oštećeni.
6. Oštećen strujni kabl mora da zameni ovlašćeni servisni centar ili slično kvalifikovana osoba, kako bi se izbegla bilo koja opasnost.
7. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su ima data uputstva o upotrebi uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
8. Deca se ne smeju igrati ovim uređajem i moraju biti pod nadzorom ukoliko su u njegovoj blizini.
9. Rešetke za vazduh na uređaju ne smeju nikada biti blokirane.
10. Ukoliko dođe do pregrevanja uređaja, on se automatski isključuje. Isključite uređaj iz zidne utičnice i ostavite ga da se ohladi nekoliko minuta. Pre ponovnog uključivanja uređaja, proverite da li su rešetke za vazduh blokirane dlačicama, dlakama i sličnim.
11. Uvek isključite uređaj pre nego što ga spustite, čak i ako spuštate uređaj samo na kratko vreme.
12. Nemojte koristiti ovaj aparat za sušenje veštačke kose.
13. Koristite ovaj aparat samo u svrhe za koje je namenjen.
14. Nakon upotrebe uvek isključite uređaj iz strujne utičnice.
15. Ne namotavajte strujni kabl oko uređaja.
16. Upotreba dodatka ili rezervnih delova koji nisu preporučeni ili prodati od strane proizvođača može prouzrokovati oštećenje uređaja.

OPREZ: Radi dodatne zaštite savetujemo vam da u električno kolo koje napaja kupatilo ugradite uređaj za zaštitu od diferencijalne struje (RCD).

Ovaj RCD mora imati nazivnu rezidualnu radnu struju ne vecu od 30mA. Pitajte svog instalatera za savet.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj uređaj je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se njime pravilno rukuje i u skladu sa uputstvima u ovom uputstvu za upotrebu, uređaj je bezbedan za upotrebu na osnovu naučnih dokaza koji su danas dostupni.

UPOTREBA UREĐAJA

- Odmotajte strujni kabl.
- Uključite kabl uređaja u zidnu utičnicu.
- Izaberite željeni režim rada da biste uključili uređaj.

UPOZNAJTE VAŠ UREĐAJ

1. Dve brzine, tri temperature
2. Split zidni tip
3. 220-240V- 50/60Hz 1400W

KONTROLA BRZINE

Na uređaju se nalazi prekidač za kontrolu brzine kako biste prilagodili snagu protoka vazduha.

* - cool shot 0 - off- isključeno

I - srednja snaga protoka vazduha za blago sušenje i stilizovanje

II - velika snaga protoka vazduha za brzo sušenje

Kako biste osušili kosu, pravite fenom pokrete slične češljanju i to na dovoljnoj udaljenosti od kose.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Pre čišćenja, isključite kabl uređaja iz zidne utičnice i ostavite uređaj da se ohladi.
- Obrišite kućište uređaja vlažnom krpom. Ne potapajte uređaj u vodu.
- Skinite koncentrator i isperite ga u toploj sapunjavoj vodi.
- Nemojte koristiti hemijska i abrazivna sredstva za čišćenje ovog uređaja.
- Obrišite kućište i koncentrator glatkom suvom krpom
- Vodite računa da koncentrator uvek bude suv pre upotrebe ili odlaganja.

SKLADIŠTENJE UREĐAJA

- Ne stavljajte uređaj da naleže na stranu na kojoj je rešetka za ulaz vazduha. Uvek odložite uređaj postavljajući ga na drugu stranu.
- Ne obmotavajte strujni kabl oko uređaja.
- Ostavite da se uređaj ohladi. Vodite računa da na površini uređaja nema vode.
- Ne obmotavajte kabl oko kućišta uređaja, jer to može dovesti do oštećenja kabla.
- Čuvajte uređaj na suvom i hladnom mestu van domašaja dece.
- Radi lakšeg skladištenja, okačite uređaj koristeći kuku za kačenje.

ODLAGANJE



Zaštita životne sredine!

Otpadne električne uređaje ne odlažite zajedno sa kućnim otpadom. Reciklirajte ih na mestima namenjenim za te svrhe. Obratite se lokalnim vlastima ili prodavcu za savete o recikliranju.



VOX
ELECTRONICS

PRT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

SECADOR DE CABELO

HT-7188



Antes de utilizar o aparelho deve ler atentamente este manual e guardá-lo

INSTRUÇÕES IMPORTANTES

1. Leia atentamente este manual antes da primeira utilização do aparelho e guarde-o para eventuais futuras necessidades.
2. Mantenha o aparelho longe da água. Não o utilize próximo de água nem da banheira, bidés, lavatórios, etc. A proximidade da água representa um risco para o aparelho mesmo quando este está desligado.
3. Não insira objetos metálicos nas grelhas de ar pois pode sofrer um choque eléctrico.
4. Antes de ligar, verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem da rede local.
5. Verifique regularmente o estado do cabo de alimentação. Não use o equipamento se a ficha, cabo de alimentação ou o próprio equipamento estiverem danificados.
6. Se o cabo da alimentação eléctrica estiver danificado, deve substituí-lo num centro de serviço autorizado ou por um técnico devidamente qualificado.
7. Este aparelho não se destina a ser utilizado por adultos ou crianças com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, com falta de experiência e conhecimentos a menos que recebam supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
8. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
9. Nunca bloqueie as grelhas de ar.
10. O aparelho desliga-se automaticamente em caso de sobrequecimento. Neste caso, desligue-o e deixe arrefecer durante uns minutos. Antes de ligar novamente o aparelho, verifique as grades e certifique-se que não estão bloqueadas por cabelos ou outros resíduos.
11. Desligue sempre o aparelho antes de retirar a ficha da tomada, mesmo que o faça apenas por momentos curtos.
12. Não use este aparelho em cabelo artificial.
13. Não utilizar para quaisquer outros fins que não os pretendidos.
14. Desconecte sempre o aparelho da tomada após uso.
15. Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
16. O uso de acessórios ou peças de substituição que não sejam recomendados nem vendidos pelo fabricante pode causar danos ao equipamento.

ATENÇÃO: Para proteção adicional, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito elétrico que alimenta o banheiro.

Este RCD deve ter uma corrente operacional residual nominal não superior a 30mA. Peça conselhos ao seu instalador.

Campos eletromagnéticos (CEM)

Este aparelho está em conformidade com todas as normas relativas a campos eletromagnéticos (EMF). Se manuseado corretamente e de acordo com as instruções deste manual do usuário, o aparelho é seguro de usar com base nas evidências científicas disponíveis hoje.

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

- Desenrole o cabo de alimentação.
- Conecte o equipamento na tomada.
- Seleccione a configuração desejada para ligar o equipamento.

FIQUE A CONHECER O SEU EQUIPAMENTO

1. Two speeds, three temperatures
2. Split wall-hanging type
3. 220-240V- 50/60Hz 1400W

CONTROLE DE VELOCIDADE

O aparelho está equipado com controle de velocidade para ajustar a potência do fluxo de ar.

* - cool shot 0 - desativado

I- potência média de fluxo de ar para secagem suave e estilizar

II- potência elevada para uma secagem rápida

Para secar o cabelo, faça movimentos de escovação com o secador a uma curta distância do cabelo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desconecte o aparelho antes de o limpar e deixe-o arrefecer.
- Limpe o invólucro do aparelho com um pano molhado. Não mergulhe o aparelho em água.
- Tire o concentrador de ar e lave-o em água.
- Não limpe o aparelho com produtos químicos e/ou abrasivos.
- Limpe o habitáculo e o concentrador de ar com um pano seco e liso.
- Certifique-se que o concentrador de ar está seco antes de utilizar ou armazenar.

ARMAZENAMENTO

- Não pouse o aparelho em cima das grelhas de ar. Coloque-o sempre de lado.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
- Deixe o aparelho arrefecer e certifique-se que não tem água na superfície.
- Não enrole o cabo no invólucro do aparelho pois tal pode causar danos ao cabo.
- Armazene num lugar seco e fresco e fora do alcance de crianças.
- Para facilitar o armazenamento, pendure o aparelho através do laço suspenso.

ELIMINAÇÃO AMIGA DO AMBIENTE



Protecção ambiental!

Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos não devem ser despejados como lixo doméstico vulgar. Por favor, entregue o aparelho em instalações certificadas para efeitos de reciclagem. Consulte a autoridade local ou um revendedor autorizado para obter mais informações sobre reciclagem.



GRC

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

**ΠΙΣΤΟΛΑΚΙ
ΜΑΛΛΙΩΝ**

HT-7188



Αποθηκεύστε και διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΔΙΑΣΦΑΛΗΣΕΙΣ

1. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά
2. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από νερό. Μην το χρησιμοποιείτε κοντά ή πάνω από νερό που περιέχεται σε μπανιέρες, νιπτήρες, νεροχύτες κ.λπ. Η εγγύτητα του νερού ενέχει κίνδυνο, ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
3. Μην εισάγετε μεταλλικά αντικείμενα στις γρίλιες αέρα για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία.
4. Ελέγξτε εάν η τάση που υποδεικνύεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση δικτύου πριν συνδέσετε τη συσκευή.
5. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φως, το καλώδιο τροφοδοσίας ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί ζημιά.
6. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να το αντικαταστήσετε από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή παρόμοια ειδικευμένα άτομα, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
7. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για ασφάλεια.
8. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
9. Μην φράζετε ποτέ τις γρίλιες αέρα.
10. Εάν η συσκευή υπερθερμανθεί, απενεργοποιείται αυτόματα. Αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει για λίγα λεπτά. Πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, ελέγξτε τις γρίλιες για να βεβαιωθείτε ότι δεν είναι φραγμένες από χνούδι, τρίχες κ.λπ.
11. Πάντα να απενεργοποιείτε τη συσκευή πριν την αφήσετε κάτω, ακόμα κι αν είναι μόνο για μια στιγμή.
12. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τεχνητές τρίχες.
13. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς από αυτούς που προορίζονται.
14. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση.
15. Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.
16. Η χρήση εξαρτημάτων ή ανταλλακτικών που δεν συνιστώνται ή πωλούνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για πρόσθετη προστασία, σας συμβουλεύουμε να εγκαταστήσετε μια συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο.

Αυτό το RCD πρέπει να έχει ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα λειτουργίας όχι μεγαλύτερο από 30 mA. Ζητήστε τη συμβουλή του εγκαταστάτη σας.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα σχετικά με τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν χειριστείτε σωστά και σύμφωνα με τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής για χρήση με βάση επιστημονικά στοιχεία που είναι διαθέσιμα σήμερα.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Ξετυλίξτε το καλώδιο ρεύματος.
- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.
- Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ

1. Δύο ταχύτητες, τρεις θερμοκρασίες
2. Διαχωρισμένος τύπος τοίχου
3. 220-240V- 50/60Hz 1400W

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με έλεγχο ταχύτητας για ρύθμιση της ισχύος της ροής αέρα.

* - cool shot 0 - απενεργοποίηση

I - μέτρια ισχύς ροής αέρα για μαλακό στέγνωμα και styling

II - υψηλή ισχύς ροής αέρα για γρήγορο στέγνωμα

Για να στεγνώσετε τα μαλλιά σας, κάντε κινήσεις βουρτσίσματος με το πιστολάκι σε μικρή απόσταση από τα μαλλιά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε και αφήστε τη να κρυώσει.
- Καθαρίστε το περίβλημα της συσκευής με βρεγμένο πανί. Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Βγάλτε τον συμπυκνωτή και ξεπλύντε τον με ζεστό σαπουνόνερο.
- Μη χρησιμοποιείτε χημικά και λειαντικά καθαριστικά για τον καθαρισμό.
- Σκουπίστε το περίβλημα και τον συμπυκνωτή με λείο στεγνό πανί.
- Βεβαιωθείτε ότι ο συμπυκνωτής είναι στεγνός πριν τον χρησιμοποιήσετε ή αποθηκεύσετε.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Μην αφήνετε τη συσκευή κάτω σε μία από τις γρίλιες αέρα της. Να το βάζετε πάντα σε μια από τις πλευρές του.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει νερό στην επιφάνεια της συσκευής.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο στο περίβλημα της συσκευής, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο καλώδιο.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό και δροσερό μέρος, μακριά από παιδιά.
- Για εύκολη αποθήκευση, κρεμάστε τη συσκευή από τη θηλιά της.

ΔΙΑΘΕΣΗ



Προστασία του περιβάλλοντος

Τα απόβλητα ηλεκτρικής παραγωγής δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε όπου υπάρχουν εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με την Τοπική Αρχή ή τον πωλητή λιανικής για συμβουλές ανακύκλωσης.



VOX
ELECTRONICS

SVN

NAVODILA ZA UPORABO

SUŠILNIK ZA LASE

HT-7188



Prosimo, da pred uporabo shranite in natančno preberite ta navodila za uporabo.

POMEMBNI ZAŠČITNI UKREPI

1. Pred uporabo naprave natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za nadaljnjo uporabo
2. Aparat hranite stran od vode. Ne uporabljajte ga v bližini ali nad vodo, ki jo vsebujejo kadi, umivalniki, umivalniki itd. Bližina vode predstavlja tveganje, tudi ko je aparat izklopljen.
3. Ne vstavljajte kovinskih predmetov v zračne rešetke, da preprečite električni udar.
4. Preverite, ali napetost, navedena na napravi, ustreza napetosti lokalnega omrežja, preden napravo priključite.
5. Redno preverjajte stanje omrežnega kabla. Aparata ne uporabljajte, če so poškodovani vtič, omrežni kabel ali sam aparat.
6. Če je napajalni kabel poškodovan, ga morate zamenjati pri pooblaščenem servisu ali podobno usposobljeni osebi, da se izognete nevarnosti.
7. Ta naprava ni namenjena za uporabo s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih je o uporabi aparata nadzorovala ali poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
8. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.
9. Nikoli ne blokirajte zračnih rešetak.
10. Če se aparat pregreje, se samodejno izklopi. Napravo izklopite in pustite, da se ohladi nekaj minut. Preden aparat znova vklopite, preverite rešetke in se prepričajte, da niso blokirane z puhom, dlakami itd.
11. Napravo vedno izklopite, preden jo odložite, četudi le za trenutek.
12. Aparata ne uporabljajte na umetnih laseh.
13. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, kot je predviden.
14. Po uporabi napravo vedno izključite iz vtičnice.
15. Napajalnega kabla ne navijajte okoli aparata.
16. Uporaba dodatkov ali nadomestnih delov, ki jih proizvajalec ne priporoča ali prodaja, lahko povzroči poškodbe naprave.

POZOR: Za dodatno zaščito vam svetujemo, da v električni tokokrog, ki napaja kopalnico, namestite napravo za diferenčni tok (RCD). Ta RCD mora imeti nazivni preostali delovni tok, ki ni višji od 30 mA. Vprašajte svojega monterja za nasvet.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat je skladen z vsemi standardi glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z njim ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku, je glede na danes dostopne znanstvene dokaze uporaba naprave varna.

UPORABA NAPRAVE

- Odvijte napajalni kabel.
- Priključite aparat.
- Izberite želeno nastavitev za vklop aparata.

SPOZNAJTE VAŠO NAPRAVO

1. Dve hitrosti, tri temperature
2. Stenski viseči tip
3. 220-240V- 50/60Hz 1400W

NADZOR HITROSTI

Naprava je opremljena z regulacijo hitrosti za prilagajanje moči pretoka zraka.

* - cool shot 0 -izklopljeno

I- srednja moč pretoka zraka za mehko sušenje in oblikovanje

II- visoka moč pretoka zraka za hitro sušenje

Za sušenje las naredite gibe krtačenja s sušilcem za lase na kratki razdalji od las.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Pred čiščenjem aparat izključite iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi.
- Ohišje naprave očistite z mokro krpo. Aparata ne potaplajte v vodo.
- Odstranite koncentrador in ga sperite s toplo milnico.
- Za čiščenje ne uporabljajte kemičnih in abrazivnih čistil.
- Ohišje in koncentrador obrišite z gladko suho krpo.
- Prepričajte se, da je koncentrador suh, preden ga uporabite ali shranite.

SKLADIŠČENJE

- Aparata ne odlagajte na eno od zračnih rešetk. Vedno ga položite na eno od njegovih strani.
- Napajalnega kabla ne navijajte okoli aparata.
- Pustite, da se naprava ohladi. Prepričajte se, da na površini naprave ni vode.
- Ne navijajte kabla na ohišje aparata, saj lahko to poškoduje kabel.
- Aparat hranite na suhem, hladnem mestu, izven dosega otrok.
- Za enostavno shranjevanje aparat obesite za zanko za obešanje.

ODSTRANJEVANJE



Varstvo okolja!

Odpadne električne izdelke ne smete odlagati med gospodinjske odpadke. Prosimo, reciklirajte, kjer obstajajo objekti. Za nasvet glede recikliranja se obrnite na vaš lokalni organ ali prodajalca.



VOX
ELECTRONICS

HRV

UPUTE ZA UPORABU

SUŠILO ZA KOSU

HT-7188



Molimo pažljivo pročitajte ovaj priručnik i spremite ga za buduću uporabu

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

1. Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte ove upute i spremite ih za buduću uporabu.
2. Držite uređaj podalje od vode. Nemojte ga koristiti u blizini vode u kadama, umivaonicama, sudoperima i slično. Blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je uređaj isključen.
3. Ne stavljajte metalne predmete u zračnu rešetku jer ćete tako spriječiti opasnost od strujnog udara.
4. Prije nego što uključite uređaj, provjerite odgovara li napon naveden na uređaju naponu vaše mrežne utičnice.
5. Redovito provjeravajte stanje kabela za napajanje. Nemojte koristiti uređaj ako su oštećeni utikač, kabel ili sam uređaj.
6. Oštećeni kabel za napajanje mora zamijeniti ovlaštenu servisnu centar ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegle bilo kakve opasnosti.
7. Uređaje mogu koristiti osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su im pruženi nadzor ili upute o uporabi uređaja na siguran način i ako razumiju

opasnosti koje su povezane sa uporabom uređaja.

8. Djeca ne trebaju koristiti ovaj uređaj.

Čuvajte uređaj van dohvata djece. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem.

9. Zračne rešetke uređaja nikada ne smiju biti blokirane.

10. Ako se uređaj pregrije, automatski se isključuje. Isključite uređaj iz struje i ostavite ga da se ohladi nekoliko minuta. Prije ponovnog uključivanja uređaja, provjerite jesu li zračne rešetke blokirane dlakama, kosom i slično.

11. Uvijek isključite uređaj prije spuštanja, čak i ako ga spuštate samo na kratko.

12. Nemojte koristiti ovo sušilo za vještačku kosu.

13. Koristite ovaj uređaj samo za njegovu namjenu.

14. Uvijek isključite uređaj nakon uporabe.

15. Nemojte namatati kabel za napajanje oko uređaja.

16. Korištenje pribora ili rezervnih dijelova koje proizvođač ne preporučuje ili prodaje može uzrokovati oštećenje uređaja.

OPREZ: Za dodatnu zaštitu savjetujemo vam da ugradite uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug koji napaja kupaonicu.

Ovaj RCD mora imati nazivnu preostalu radnu struju ne veću od 30 mA. Pitajte svog instalatera za savjet.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj uređaj je u skladu sa svim standardima koji se odnose na elektromagnetska polja (EMF). Ako se njime pravilno rukuje i u skladu s uputama u ovom korisničkom priručniku, uređaj je siguran za korištenje na temelju danas dostupnih znanstvenih dokaza.

UPORABA UREĐAJA

- Odmotajte kabel za napajanje.
- Uključite kabel uređaja u zidnu utičnicu.
- Odaberite željeni način rada za uključivanje uređaja.

UPOZNAJTE SVOJ UREĐAJ

1. Dvije brzine, tri temperature
2. Split zidni tip
3. 220-240V- 50/60Hz 1400W

KONTROLA BRZINE

Uređaj je opremljen regulacijom brzine za podešavanje snage protoka zraka:

* - cool shot 0 - isključeno

I - srednja snaga strujanja zraka za nježno sušenje i oblikovanje

II - velika snaga strujanja zraka za brzo sušenje

Da biste osušili kosu, pravite pokrete feniranja slične češljanju na dovoljnoj udaljenosti od kose.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije čišćenja izvucite kabel uređaja iz zidne utičnice i ostavite da se ohladi.
- Obrišite kućište uređaja vlažnom krpom. Ne uranjajte uređaj u vodu.
- Uklonite koncentrator i isperite ga u toploj vodi sa sapunom.
- Nemojte koristiti kemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje na ovom uređaju.
- Obrišite kućište i koncentrator glatkom, suhom krpom.
- Provjerite je li koncentrator uvijek suh prije uporabe ili odlaganja.

SPREMANJE UREĐAJA

- Ne postavljajte uređaj na stranu gdje je rešetka za usis zraka. Uređaj uvijek postavite na drugu stranu.
- Nemojte omatati kabel za napajanje oko uređaja.
- Pustite da se uređaj ohladi. Pazite da na površini uređaja nema vode.
- Nemojte omotati kabel oko kućišta uređaja, jer to može oštetiti kabel.
- Uređaj čuvajte na suhom i hladnom mjestu izvan dohvata djece.
- Za lakše pohranjivanje, objesite uređaj pomoću kuke.

ČUVANJE



Zaštita okoliša!

Ne bacajte otpadne električne uređaje s kućanskim otpadom. Reciklirajte ih na određenim mjestima. Za savjete o recikliranju obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.



VOX
ELECTRONICS

MKD

УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

ФЕН HT-7188



Внимателно прочитајте ги овие упатства и чувајте ги за потаномшна употреба

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

1. Внимателно прочитајте ги овие упатства пред да го користите уредот и зачувајте го за понатамошна употреба.
2. Чувајте го уредот подалеку од вода. Не користете го во близина на вода во кади, мијалници, кујнски мијалници и слично. Близината до вода претставува ризик, дури и кога апаратот е исклучен.
3. Не ставајте метални предмети во воздушната решетка, бидејќи тоа ќе го спречи ризикот од електричен удар.
4. Пред да го вклучите апаратот, проверете дали напонот означен на апаратот одговара на напонот на вашиот штекер.
5. Редовно проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Не користете го апаратот ако приклучокот, кабелот за напојување или самиот апарат се оштетени.
6. Оштетениот кабел за напојување мора да се замени од овластен сервисен центар или слично квалификувано лице за да се избегне каква било опасност.
7. Овој уред не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, освен ако тоа не е надгледувано или наложено од лицето одговорно за нивната безбедност.
8. Децата не смеат да си играат со овој апарат и мора да бидат надгледувани доколку е во нивна близина.
9. Воздушните решетки на уредот никогаш не смеат да се блокираат.
10. Ако уредот се прегрее, тој автоматски се исклучува. Исклучете го апаратот од струја и оставете го да се излади неколку минути. Пред повторно да го вклучите апаратот, проверете дали решетките за воздух се блокирани со влакна, косата и слично.
11. Секогаш исклучувајте го апаратот пред да го спуштите, дури и ако го слуштате само на кратко.
12. Не користете го овој фен за вештачка коса.
13. Користете го овој апарат само за наменетата намена.
14. Секогаш исклучувајте го апаратот по употреба.
15. Не навивајте го кабелот за напојување околу уредот.
16. Употребата на додатоци или резервни делови што не се препорачани или продавани од производителот може да предизвика оштетување на уредот.

ВНИМАНИЕ: За дополнителна заштита, ве советуваме да инсталирате уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло што ја снабдува бањата.

Овој RCD мора да има номинална преостаната работна струја не поголема од 30 mA. Прашајте го вашиот инсталатер за совет.

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој уред е во согласност со сите стандарди за електромагнетни полиња (EMF). Ако се ракува правилно и според упатствата во ова упатство за употреба, апаратот е безбеден за употреба врз основа на научни докази достапни денес.

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

- Одвиткајте го кабелот за напојување.
- Приклучете го кабелот на апаратот во сиден штекер.
- Изберете го саканиот режим на работа за да го вклучите уредот.

ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ УРЕД

1. Две брзини, три температури
2. Сплит сиден тип
3. 220-240V- 50/60Hz 1400W

КОНТРОЛА НА БРЗИНАТА

Апаратот е опремен со контрола на брзината за прилагодување на моќноста на протокот на воздух:

0 - исклучено

I - средна моќност на проток на воздух за меко сушење и стилизирање

II - голема моќност на проток на воздух за брзо сушење

КОНТРОЛА НА ТЕМПЕРАТУРА

Уредот има прекинувач за контрола на температурата со следните позиции:

0 - ИСКЛУЧЕНО

I - ладен воздух

II - топол воздух

III - жешки воздух

За да ја исушите косата, правете движења со фенирање на доволно растојание од косата.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Пред чистење, исклучете го кабелот на уредот од ѕидниот штекер и оставете го уредот да се излади.
- Избришете го куќиштето на уредот со влажна крпа. Не го потопувајте уредот во вода.
- Отстранете го концентраторот и исплакнете го во топла вода со сапуница.
- Не користете хемиски или абразивни средства за чистење на овој уред.
- Избришете го куќиштето и концентраторот со мазна, сува крпа
- Проверете дали концентраторот е секогаш сув пред употреба или чување.

СКЛАДИРАЊЕ НА УРЕДОТ

- Не поставувајте го уредот на страната каде што е решетката за довод на воздух. Секогаш поставувајте го уредот на другата страна.
- Не го обвиткувајте кабелот за напојување околу уредот.
- Оставете го уредот да се излади. Погрижете се да нема вода на површината на уредот.
- Не го завиткувајте кабелот околу куќиштето на уредот, бидејќи тоа може да го оштети кабелот.
- Чувајте го уредот на суво и ладно место недостапно за деца.
- За полесно складирање, закачете го уредот користејќи ја куката.

ТРЕТИРАЊЕ НА ОТПАД



Заштита на животната средина!

Не фрлајте ги отпадните електрични апарати со отпадот од домаќинството. Рециклирајте ги во одредени области. Контактирајте со вашата локална власт или продавач за совет за рециклирање.



VOX
ELECTRONICS

ALB

UDHËZIMI PËR PËRDORIM

THARËSE FLOKËSH

HT-7188



Lexojeni me kujdes këtë udhëzim para përdorimit dhe ruajeni për përdorim në të ardhmen

UDHËZIME TË RËNDËSISHME SIGURIE

1. Lexojeni me kujdes këtë udhëzim para se të përdorni pajisjen dhe ruajeni për përdorim në të ardhmen.
2. Mbajeni pajisjen largë nga uji. Mos e përdorni në afërsi të ujit që gjendet në vaska, lavamane, enëlarëse, etj. Afërsia e ujit paraqet rrezik edhe nëse pajisja është e shkyqur nga rryma.
3. Mos lini gjësënde të metalit në grilën e ajrit sepse kështu parandaloni rrezikun nga goditja elektrike.
4. Para ndezjes së aparatit kontrolloni nëse tensioni i shënuar në aparat i përgjigjet tensionit të prizës tuaj.
5. Kontrolloni rregullisht gjendjen e kabllit të rrymës. Mos përdorni aparat nëse kablli, priza ose vetë aparati janë të dëmtuar.
6. Kabllin e dëmtuar të rrymës duhet ta zëvendësojë qendra e autorizuar e servisit ose personi me kualifikim të duhur, për të parandaluar çfarëdo rreziku.
7. Këtë pajisje nuk duhet ta përdorin personat (duke përfshirë fëmijët) me aftësi të zvogëluara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë të njohurive dhe përvojës, përveç nëse janë nën mbikëqyrje ose nëse iu janë dhënë udhëzime rreth përdorimit nga ana e personit përgjegjës për sigurinë e tyre.
8. Fëmijët nuk guxojnë të luajnë me këtë pajisje dhe duhet të jenë nën mbikëqyrje nëse janë në afërsinë e tij.
9. Grilat e ajrit të pajisjes nuk duhet të bllokohen asnjëherë.
10. Nëse pajisja tejngrohet, ajo fiket automatikisht. Hiqeni pajisjen nga priza e murit dhe lëreni që të ftohet për disa minuta. Para përdorimit të sërishëm, kontrolloni nëse grilat e ajrit janë të bllokuara me qime flokësh ose ndonjë gjë të ngjashme.
11. Gjithmonë fikeni pajisjen para se ta lëshoni nga dora, qoftë edhe nëse e lini për një kohë të shkurtër.
12. Mos e përdorni këtë pajisje për tharjen e flokëve artificiale.
13. Përdoreni këtë pajisje vetëm për qëllime për të cilat është destinuar.
14. Pas përdorimit gjithmonë hiqeni pajisjen nga priza e rrymës.
15. Mos e lidhni kabllin e rrymës rreth pajisjes.
16. Përdorimi i shtojcave ose pjesëve rezervë që nuk rekomandohen ose nuk shiten nga ana e prodhuesit mund të shkaktojnë dëmtimin e pajisjes.

KUJDES: Për mbrojtje shtesë, ju këshillojmë të instaloni një pajisje të rrymës diferenciale (RCD) në qarkun elektrik që furnizon banjën.

Ky RCD duhet të ketë një rrymë operativeresiduale jo më të lartë se 30 mA. Pyesni instaluesin tuaj për këshilla.

Fushat elektromagnetike (EMF)

Kjo pajisje përputhet me të gjitha standardet në lidhje me fushat elektromagnetike (EMF). Nëse trajtohet siç duhet dhe sipas udhëzimeve në këtë manual përdorimi, pajisja është e sigurt për t'u përdorur bazuar në provat shkencore të disponueshme .

PËRDORIMI I PAJISJES

- Lironi kabllin e rrymës.
- Futeni kabllin e pajisjes në prizën e rrymës.
- Përzgjidheni regjimin e dëshiruar të punës për të ndezur pajisjen.

NJIHUNI ME PAJISJEN TUAJ

1. Dy shpejtësi, tre temperatura
2. Lloji i ndarë në mur
3. 220-240V- 50/60Hz 1400W

KONTROLLI I SHPEJTËSISË

Në pajisje gjendet ndërprerësi për kontrollin e shpejtësisë për të përshtatur fuqinë e qarkullimit të ajrit.

* - cool shot 0-off- E fikur

I- fuqia mesatare e qarkullimit të ajrit për tharje të lehtë dhe stilim
II-fuqia e madhe e qarkullimit të ajrit për tharje të shpejtë.

Për të tharë flokët, me tharëse bëni lëvizje të ngjashme me krehjen e flokut në largësi të mjaftueshme.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

- Para pastrimit hiqeni kabllin nga priza e murit dhe lëreni pajisjen që të ftohet.
- Pastrojeni shtëpizën e pajisjes me një leckë të lagur. Mos e futni pajisjen në ujë.
- Hiqeni koncentratorin dhe lajeni në ujë të ngrohtë me sapun.
- Mos përdorni mjete kimike dhe abrazive për pastrimin e kësaj pajisjeje.
- Pastrojeni shtëpizën dhe koncentratorin me një leckë të lagur dhe të butë.
- Bëni kujdes që koncentratori gjithmonë të jetë i thatë para përdorimit ose përfundimit.

RUAJTJA E PAJISJES

- Mos e vendosni pajisjen në pozitën në të cilën bllokohet grila për futjen e ajrit. Gjithmonë vendoseni pajisjen në pozitë anësore.
- Mos e lidhni kabllin e rrymës rreth pajisjes.
- Lëreni pajisjen që të ftohet. Bëni kujdes që në sipërfaqe të pajisjes mos të ketë ujë.
- Mos e lidhni kabllin rreth shtëpizës së pajisjes, sepse mund të dëmtohet kabli.
- Ruajeni pajisjen në vend të thatë dhe të ftohtë largë nga fëmijët.
- Për ta ruajtur më lehtë, vareni pajisjen duke përdorur varësen.

DEPONIMI



Mbrojtja e mjedisit!

Pajisjet elektrike që duhet të deponohen, mos i hidhni bashkë me mbeturinat shtëpiake.

Kontaktoni autoritetet lokale ose shitësin që të këshilloheni rreth riciklimit.

